

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 38 (1991)  
**Heft:** 11-12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

tions de tous les partenaires ont permis de déterminer les besoins.

Finalement, le canton fut divisé en 8 réseaux d'une capacité de 5000 abonnés chacun, en tenant compte des limites des districts, de ceux des téléphones et d'autres paramètres propres à la PCi et aux centres de renfort des sapeurs-pompiers; un réel tour de force selon les responsables. On le croit volontiers tant il est vrai qu'il faut veiller à ne pas «empiéter» sur ce que certains considèrent comme «leurs affaires».

Ainsi, le schéma final attribue aux polices municipales le soin d'assurer la desserte des centraux pour les communes de Nyon, Morges, Yverdon, Payerne, Riviera I et II, alors que pour Lausanne I et II cette tâche sera assurée par le Service du feu de la ville de Lausanne.

A préciser encore: le réseau SMT est conçu pour actionner les moyens d'alarme radio, les sirènes des services du feu comme celles de la PCi.

**Les délais et les coûts**

Les centrales de Nyon et de Morges sont maintenant opérationnelles. Le reste du réseau devrait être achevé pour fin 1992.

Toutes ces installations se traduiront par une facture avoisinant les 11 mil-

lions de francs et le budget d'exploitation dépassera vraisemblablement le million. Le financement est assuré par les communes vaudoises, par le budget ordinaire du SCPi ainsi que par l'ECA. Toutes les communes du canton seront reliées au SMT; quelques raccordements gratuits étant attribués à chacune.

Le prix de base annuel d'un raccordement est de Fr. 240.-, alors que pour les corps de sapeurs-pompiers et la protection civile celui-ci la taxe annuelle est de Fr. 60.-. La même possibilité est offerte aux entreprises privées et pour les communes limitrophes du canton à un prix différencié.

**Le fonctionnement du système**

Lors d'accidents graves ou de catastrophes, les centraux téléphoniques sont très vite engorgés par des appels privés. La mise sur pied par le téléphone normal devient impossible. Le système SMT «contourne» cette difficulté, car il établit en priorité la liaison entre la centrale d'alarme et les abonnés des formations d'intervention, interrompant toute autre communication.

Dans les centrales d'alarmes desservies 24 heures sur 24, un ordinateur est relié au réseau téléphonique et «pilote» la

mise sur pied des formations d'intervention en fonction du lieu, du genre et de l'importance de l'événements. Pour la première fois en Suisse, ce sont les lieux dits du canton de Vaud qui servent de références; ils ont donc été inventoriés et enregistrés dans les programmes. ▴

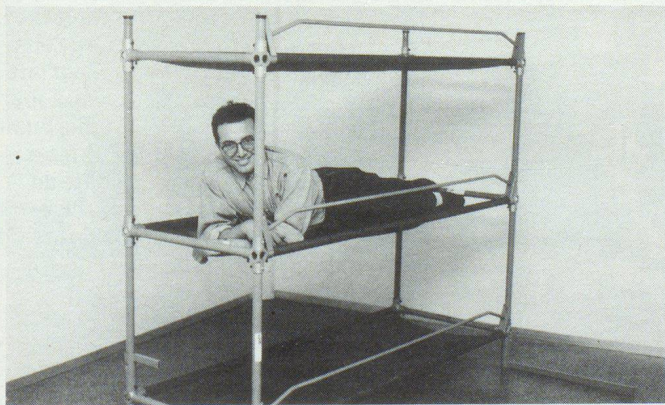
**Saint-Blaise-Enges: Exercice commun**

**R.M. Mi-septembre a vu une grande première pour deux organismes de PCi voisins. Trois jours d'exercices en commun, avec un thème général: la PCi au service de l'habitant. C'était aussi l'occasion pour deux nouveaux chefs locaux d'exercer leur commandement: Sylvianne Schertenleib pour Enges et Jean-Jacques Rufener pour Saint-Blaise. Quelque 152 participants des deux communes étaient convoqués à cet exercice.**

**Un exercice combiné**

Plusieurs objectifs devaient être réalisés lors de ce cours intercommunal de trois jours. Certains, très classiques mais nécessaires, devaient permettre

**Perfekte Schutzraum-Einrichtung**



**Bald müssen Sie entscheiden! Jetzt wählen!**

Stapelbare Liegestellen, beliebig kombinierbar, kleiner Platzbedarf, Trockenklosett-Ausrüstungen

Information und Beratung bei:



G. Kull AG  
Aemtlerstrasse 96a  
8003 Zürich  
Tel. 01/451 10 20  
Fax 01/451 16 26

**TROCKEN-KLOSETT-SYSTEM FÜR SCHUTZRÄUME**



Erhältlich in den Setgrößen für 8, 15 oder 30 Personen

**ROMAY® SANITÄR**

Romay AG, CH-5727 Oberkulm  
Tel. 064/46 22 55 Fax 064/46 25 67  
Telex 981 578



Offizielle Ausführung des Bundesamtes für Zivilschutz  
Modèle officiel de l'Office fédéral de la protection civile

Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen «Trocken-Klosett-System für Schutzräume»  
Firma: \_\_\_\_\_ Adresse: PLZ: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_  
Coupon senden an: ROMAY AG, 5727 Oberkulm